

BGU 4.1050

P.Berol. 13066 recto top

Other editions: New Paleographical Society, *Facsimiles* 1.176b; Mitteis, *Chrest.* 286; Meyer, *Jur.Pap.* 19; Hohl in *Propyläen Weltgeschichte* 2 (1931), after p. 360; D'Ors, *Introducción* 1; David-van Groningen, *Primer*⁴ 26; Biscardi, *Corso di papirologia* 3; Winand, *CdÉ* 60 (1985), pp. 399-400; Pestman, *Primer*² 14

Other translations: Hohl in *Propyläen Weltgeschichte* 2 (1931), after p. 360; D'Ors, *Introducción*, p. 195; Thierfelder, *Unbekannte antike Welt*, pp. 50-51; Biscardi, *Corso di papirologia*, pp. 188-189; Winand, *CdÉ* 60 (1985), p. 400; *Leben im ägyptischen Altertum*², p. 79; Evans-Grubbs, *Women and the Law*, pp. 124-125; Legras, *Hommes et femmes*, pp. 148-149; Modrzejewski, *Le droit grec après Alexandre*, pp. 120-121

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other texts on the same papyrus: an earlier text washed out, an unpublished letter (BGU 4.1183) below, and an unidentified text to the right of it; the *verso* contains two unpublished texts addressed to Protarchos from Phaophi of year 26

Marriage contract (*synchoresis*)

Reign of Augustus (5 BC?)

(a) *Addressee*

|¹ To Protarchos,

(b1) *Party 1*

|² from Isidora, the daughter of Herakleides also known as Dionysios, with |³ as guardian her brother Bakchios, the son of Herakleides |⁴ also known as Dionysios, of the deme of Althaea,

(b2) *Party 2*

and from Dionysios, the son of |⁵ Dionysios, of the deme of Isis.

(c) *Joint agreement about the fact of marriage*

Isidora and |⁶ Dionysios agree that they have come together with one another for marriage,

(d) *Agreement about the receipt of the dowry by the husband*

|⁷ and Dionysios agrees that he has received from Isidora |⁸ in cash and not through a bank as a dowry: women's clothing worth |⁹ 100 silver drachmas, a pair of gold earrings (*weighing*) two quarters (3.5 grams) |¹⁰⁻¹¹ and 60 coined Ptolemaic silver drachmas,

(e1) *Agreement about marital duties 1: on the husband's part*

(and) Dionysios agrees, now that he has received |¹² the aforementioned dowry, to feed and |¹³ clothe Isidora as a wedded wife |¹⁴ in accordance with his means and not to harm her nor to abuse her |¹⁵ nor to throw her out nor to bring in another wife |¹⁶ besides her or else to pay back the dowry along with half as much again, |¹⁷ while the right of execution (*of the claim*) belongs (*to Isidora*) from |¹⁸ Dionysios himself and from all his belongings |¹⁹ just as if by virtue of a legal decision,

(e2) *Agreement about marital duties 2: on the wife's part*

and Isidora agrees not to be absent overnight ^{|20} nor for an entire day from the ^{|21} house of Dionysios without the permission of Dionysios ^{|22} nor to destroy the property nor to have intercourse with another man ^{|23} or else, if she has done any of these things ^{|24} and been found guilty, herself to be deprived of the dowry,

(f) *Joint agreement about an additional marriage contract*

and they also agree to draw up ^{|25} the contract concerning marriage in the presence of the *hierothytai* ^{|26} within five working days ^{|27} from the day they give each other advance notice, in which contract (BL 1.92) will be included: ^{|28} the dowry, the other customary things, and ^{|29} the things concerning the death of either marriage partner, ^{|30} however (BL 1.92) it is decided by both (BL 1.92) at that time.

(g) *Joint request for registration*

We request (*registration*; BL 1.92).